Переработанное публичное уведомление
22 сентября 2010 г.

Joel I. Klein
Chancellor

РАСПОРЯЖЕНИЕ ДИРЕКТОРА ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ

Номер: A-190

Заглавие: СУЩЕСТВЕННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ПОРЯДКЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ЗДАНИЯМИ МУНИЦИПАЛЬНЫХ ШКОЛ, В КОТОРЫХ РАЗМЕЩЕНО БОЛЕЕ ОДНОЙ ШКОЛЫ

I. Описание предмета, цели и сути рассматриваемого предложения.

Распоряжение директора Департамента A-190, озаглавленное «Существенные изменения в порядке пользования зданиями муниципальных школ, в которых размещено более одной школы», обновляет и заменяет собой ныне действующее распоряжение A-190 от 13 ноября 2009 г. В нём устанавливаются процедуры закрытия школ и внесения существенных изменений в порядок их утилизации.

23 августа 2010 года Департамент образования города Нью-Йорка (DOE) опубликовал предложенные поправки к распоряжению, в которых разъяснялись действующие и вводились дополнительные процедуры уведомления и возможности для откликов и внесения замечаний, касающихся существенных изменений в порядке утилизации школ; в частности, были введены процедуры, касающиеся размещения одной или более чартерных школ в существующих зданиях муниципальных школ. Другие изменения в распоряжении включали следующее: были разъяснены термины «затронутый школьный округ», «затронутый общественный совет по образованию (“CEC”)» и «существенное изменение в порядке утилизации школ»; добавлено определение термина «реконструкция или модернизация помещений»; добавлены руководства по формулировке мер образовательного воздействия (EIS); уточнены требования к подаче EIS, которые включают размещение EIS в Интернете и направление бумажных копий Экспертной комиссии по вопросам образования (PEP) затронутым изменениями общественным советам по образованию (CEC), затронутым изменениями общественным советам (community boards), школьным инспекторам и школьным советам (SLT) подпадающих под изменения школ, а также, в зависимости от обстоятельств, другим ведомствам и организациям, с предоставлением дополнительных бумажных копий затронутым изменениями школам; введены типовые образцы планов по утилизации зданий и планов по утилизации общей площади, разработка которых требуется для всех зданий, в которых чартерная школа размещается совместно с не-чартерной школой, относящейся к ведомству DOE; CCHS, CCSE и Советы D75 должны теперь приглашаться для участия в совместных слушаниях и внесения предложений по повестке дня объединённых публичных слушаниях; определена роль советов по утилизации зданий (Building Councils), включая порядок разрешения разногласий; определён состав «Комитета по утилизации общей площади», который должен состоять из членов советов по утилизации зданий и представителей родителей и учителей каждой школы, размещённой в здании, в котором чартерная школа размещается совместно с не-чартерной школой, относящейся к ведомству DOE; при любой реконструкции или модернизации помещений стоимостью свыше $5,000, проводимой в целях размещения чартерных школ в зданиях школ, относящихся к ведомству DOE, должны теперь выделяться долевые субсидии в размере, равном затратам чартерной школы, в пропорции на каждую размещённую в том же здании школу, относящуюся к ведомству DOE; введён порядок подачи чартерными школами запросов на получение разрешения директора Департамента на реконструкцию или модернизацию помещений чартерными школами, размещёнными в помещении школ, относящихся к ведомству DOE; добавлено законное право на подачу апелляции руководителю Департамента на предложения по совместному размещению чартерных школ и планов по утилизации зданий.

52 Chambers Street •Room 320• New York, NY 10007
Telephone: 212-374-0209 Fax: 212-374-5588

3 сентября 2010 года DOE опубликовал переформатированный вариант предложенных изменений к Распоряжению директора Департамента A-190, которые затрагивали заголовки, разбивку на страницы и исправление опечаток, но не включали никаких содержательных поправок к предложенному распоряжению.

Теперь DOE выносит на рассмотрение некоторые поправки к распоряжению, сделанные в ответ на замечания, которые были получены с момента первоначальной публикации предложенных изменений.

II. Перечень всех поправок по пунктам, включая существенные поправки.

- Внесены поправки в определение термина «затронутые учащиеся»; данный термин относится к учащимся, посещающим любые отделения и блоки подпадающих под изменения школ. (стр. 1, §I.C)

- Внесены поправки в определение термина «существенное изменение в порядке утилизации школ»; данный термин распространяется на изменения в школьных организациях округа 75. (стр. 1, § I.G).

- Внесены поправки в распоряжение в целях включения требования о подаче Департаментом образования формулировок мер образовательного воздействия (EIS) Общегородскому совету по обучению школьников, изучающих английский язык (CCELL) и Общегородскому совету по специальному образованию (CCSE). (p.3, §II.A.3)

- Внесены поправки в распоряжение для включения требования о направлении директором Департамента по электронной почте копий любых EIS, касающихся средних школ, всем общественным советам и CEC района, в котором расположена затрагиваемая предложенными изменениями средняя школа. (стр. 4, §II.A.3)

- Внесены поправки в распоряжение для включения положения о том, что предоставление EIS должно заключаться во вручении или отправке бумажных экземпляров EIS путём почтового отправления первого класса. (стр. 4, §II.A.3)

- Внесены поправки в требования распоряжения, касающиеся планирования объединённых публичных слушаний. (p.4, §II.B.1 &2)

- Внесены поправки в распоряжение, позволяющие CCELL и CCSE вносить предложения по повестке дня всех объединённых публичных слушаний. (p.4, §II.B.3.a & b)

- Внесены поправки в распоряжение, разъясняющие, что после существенного пересмотра директором Департамента формулировки мер образовательного воздействия (EIS) должно проводиться дополнительное объединённое публичное слушание. (стр. 5, §II.B.5)

- Внесены поправки в распоряжение, разрешающие школьным организациям округа D75 участвовать в работе советов по утилизации зданий и комитетов по утилизации общей площади независимо от количества кабинетов, отведённых такой организации в здании. (p.6-7, §III.A &B)

- Внесены поправки в распоряжение, требующие чтобы перед подачей чартерной школой письменных предложений о реконструкции или модернизации помещений в Оперативное управление (Division of Operations), эти предложения были представлены в совет по утилизации зданий и комитет по утилизации общей площади. (стр. 8, §III.B.2.b)

- В рамках данного распоряжения термин «программа D75» был заменён на термин «школьная организация D75».

- Были включены разъяснения о том, какие лица и представители каких организаций должны получать извещения о предложениях и (или) приглашения для участия в объединённых публичных слушаниях.

III. Краткое изложение всех замечаний общественности, полученных к настоящему времени.

Со времени первоначального публичного уведомления DOE от 23 августа 2010 года были получены вопросы и замечания, касающиеся предложенных поправок к распоряжению, со стороны общественности, по итогам встреч, проведённых DOE с различными избранными должностными лицами и группами поддержки, и по итогам двух районных бесед DOE с родителями и членами местной общественности. Краткое изложение всех замечания общественности, полученных к настоящему времени.

<u>Определения</u>

- Авторы некоторых замечаний предложили внести изменение в определение термина «затронутые учащиеся»; этот термин должен включать всех учащихся, посещающих любое отделение, здание или блок подпадающей под изменения школы, а также будущих учащихся, которых могут оказаться затронутыми предлагаемыми изменениями.

- Автор одного из замечаний предложил внести изменение в определение термина «затронутый изменением общественный совет по образованию (CEC)»; этот термин должен распространяться на Общегородской совет по специальному образованию, Совет округа 75 и Общегородской совет по обучению школьников, изучающих английский язык.

- Авторы некоторых замечаний предложили внести изменение в понятие «затронутый изменением общественный совет по образованию (CEC)»; это понятие должно включать CCHS.

- Авторы некоторых замечаний предложили внести изменение в термин «затронутый изменениями общественный совет»; этот термин должен включать все общественные советы района, в котором расположена затрагиваемая предложенными изменениями средняя школа, либо Департамент образования должен направлять извещение о мерах EIS, затрагивающих среднюю школу, председателю муниципалитета того района, в котором расположена данная средняя школа.

- Авторы некоторых замечаний предложили внести поправки в определение термина «существенное изменение в порядке утилизации школ»; данный термин должен явным образом распространяться на изменения в программах округа 75.

- Автор одного из замечаний считает, что изменения, исключённые из определения термина «существенное изменение в порядке утилизации школ», были сделаны нечётко.

- Автор одного из замечаний выразил озабоченность по поводу того, что определение понятия «существенное изменение в порядке утилизации школ» не распространяется на размещение и перемещение программ для одарённых и талантливых учащихся.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы термин «существенное изменение в порядке утилизации школ» относился не только к школьным помещениям, используемым в настоящее время, но распространялся на программы для одарённых и талантливых, а также на совместное размещение школ во вновь построенных помещениях или помещениях, вновь приобретённых DOE.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы термин «существенное изменение в порядке утилизации школ» распространялся на совместное размещение новых школ во вновь построенных зданиях.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы термин «реконструкция или модернизация помещений» распространялся на белые и электронные доски для классных комнат и другие технические новшества.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы решение директором Департамента вопроса о том, подпадает ли конкретный предложенный проект под определение модернизации, могло быть обжаловано руководителю Департамента или в суде.

- Автор одного из замечаний предложил добавить определение термина «перемещение в другое место».

- Автор одного из замечаний предложил избегать употребления терминов «старый/новый» и использовать вместо них термины «ныне действующий/предложенный» и другие аналогичные более точные и менее «высокомерные» слова.

- Автор одного из замечаний предложил употребление термина «реорганизация» вместо используемого в распоряжении термина «поэтапная ликвидация».

Уведомления, содержание мер EIS, объединённые публичные слушания и заседания экспертной комиссии

Уведомления

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы распоряжение требовало от директора Департамента опубликования мер EIS в сентябре учебного года, предшествующего учебному году, в котором должны вступить в силу предложенные изменения в порядке утилизации школ.

- Авторы некоторых замечаний предложили, чтобы предложенные меры EIS распространялись непосредственно среди семей, например, посредством отправления семьям уведомлений о мерах по электронной почте.

- Автор одного из замечаний предложил внести в распоряжение поправку, требующую, чтобы меры EIS и предложения размещались на вебсайте DOE так, чтобы они были хорошо заметны и их можно были легко найти, и чтобы в EIS идентифицировались все школы, затрагиваемые предложенными изменениями.

- Автор одного из замечаний предложил внести в распоряжение поправку, разъясняющую порядок доступа к переводам EIS на другие языки.

- Автор одного из замечаний предложил внести в распоряжение поправку, разъясняющую каким образом школьные инспектора должны доводить уведомления до сведения родителей.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в распоряжении указывалось, что директорам школ рекомендуется распространять EIS через имеющиеся электронные списки рассылки и посредством направления их копий домой с учащимися.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы уведомления о предложенных мерах EIS направлялись родителям домой с учащимися по крайней мере за две недели до проведения объединённого публичного слушания.

- Автор одного из замечаний спросил, будет ли DOE готов направлять избранным должностным лицам предварительные уведомления о предложениях по поэтапной ликвидации школ, которые будут вынесены на рассмотрение в следующем году.

- Автор одного из замечаний выразил удовлетворение фактом включения CCSE и Совета округа 75 в число организаций, которым будут направляться меры EIS и уведомления об объединённых публичных слушаниях.

- Автор одного из замечаний выразил озабоченность сроком, который отводится для вовлечения школьных сообществ в обсуждение предложений.

- Автор одного из замечаний предложил включить описание способа, формы и временных рамок для направления уведомлений.

- Автор одного из замечаний спросил, установлен ли для внесения поправок к предложениям минимальный срок продолжительностью 6 месяцев, и предложил, чтобы такой минимальный срок был установлен, если этого ещё не сделано.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы чартерные школы покрывали расходы, связанные со своими предложениями (такими как стоимость их публикации и рассылки необходимой документации).

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы координаторы по работе с родителями привлекались для помощи в распространении информации.

- Автор одного из замечаний спросил, почему в качестве контактного лица для получения экземпляра EIS указан референт общественного совета по образованию (CEC), а не его председатель. Автор этого замечания также спросил, почему директор школы указан в распоряжении в качестве члена школьного совета, и не его председателя. Автор этого замечания предложил, чтобы ключевые члены школьных советов также были включены в число лиц, получающих уведомления о мерах EIS, и чтобы Департамент образования также извещал Совет при председателе (President's Council) и родительско-преподавательскую ассоциацию.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы общественные советы по образованию (CEC) более тесно взаимодействовали с населением, которое они обслуживают, и держали его в курсе этих предложений.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы DOE лучше разбиралось в ситуациях, в которых предложенными изменениями оказываются затронуты несколько общественных советов, поскольку границы школьных округов не всегда чётко совпадают с границами зоны, охваченной изменениями.

- Автор одного из замечаний отметил, что направление уведомлений на дом с учащимися – не лучший способ эффективной связи с родителями.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы уведомления о мерах EIS распространялись среди заинтересованных членов городского совета, законодателей штата и председателей районных муниципалитетов.

Содержание мер EIS

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в EIS включались текущая и планируемая численность контингента учащихся всех затронутых изменениями школ, прогнозы на ближайшие пять лет и указывались источники данных, в которых отражены нынешние тенденции численности контингента учащихся, сведения о районных новостройках, показатели рождаемости, привязанные к месту проживания, данные переписи населения и краткие сведения о районных центрах по уходу за детьми и учреждениях дошкольного обучения. Автор этого замечания также предложил, чтобы Департамент образования координировал эти усилия со школьнами ремонтно-строительнами управлениями (SCA).

- Автор одного из замечаний предложил включить разъяснение фразы «перспективная потребность в таком школьном здании».

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в оценке воздействия предложения на затрагиваемых изменениями учащихся фигурировала планируемая численность классов и было указано, согласуется ли эта численность с целями города в рамках плана C4E, договорными требованиями Объединённой федерации учителей и (или) строительными нормами.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в EIS также содержался анализ воздействия всех предложенных изменений в порядке утилизации школ на доступность кабинетов, предназначенных для занятий изобразительными искусствами, музыкой, естественными науками, предоставления услуг специального образования, включая SETT, и услуги школьных консультантов, а также

имеющих критическое значение общих помещений, таких как библиотеки, спортивные залы, спортплощадки и другие открытые пространства, а также актовые залы.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы EIS также включали прогноз количества учителей, которых должны будут перевести на ATR, и стоимость этого. перевода

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы EIS также включали планируемую численность контингента учащихся школьного округа в целом.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы EIS также включали сведения о воздействии предлагаемых изменений на программы специального образования и контингент школьников, изучающих английский язык.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в EIS отражалось воздействие предложенных изменений на программы для одарённых и талантливых учащихся.

- Автор одного из замечаний предложил включить разъяснение фразы «последствия такого закрытия школы или существенного изменения в характере её утилизации для жизни района» и отметил, что такие «последствия» должны включать влияние предложенных изменений на спортивные программы, транспорт, другие школы и т.п.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в EIS приводились обзоры планов C4E и единых образовательных планов существующих школ.

- Автор одного из замечаний отметил, что проблемы с прогнозами численности контингента учащихся и бюджета свидетельствуют о том, что формулировки мер EIS не являются вполне точными.

- Автор одного из замечаний отметил, что требования к утилизации не выполняются в чартерных школах.

- Автор одного из замечаний считает, что воздействие предлагаемых изменений на учащихся отражено в EIS расплывчато. Автор этого замечания предложил включить более детальные сведения о численности классов, помещениях, отведённых на предметы по выбору, услуги специального образования, и общих помещениях, таких как библиотеки и спортивные залы.

- Автор одного из замечаний поставил вопросы о том, как будут удовлетворяться потребности учащихся школы, которая намечена для поэтапной ликвидации, если они вовремя не окончат школу вместе с последним классом и будут переведены в другое место.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы понятие совместного размещения относилось не только к «школьным зданиям», но и к любым другим объектам недвижимости и помещениям, включая трейлеры.

- Автор одного из замечаний спросил, рассматривает ли DOE отклики на руководствязие указания, наряду с откликами на Распоряжение.

- Автор одного из замечаний предложил разъяснить, какого рода поправки к EIS считаются «существенными».

- Автор одного из замечаний выразил неуверенность в отношении того, каким образом будут обсуждаться и проводиться в жизнь изменения в совместном размещении школ.

- Автор одного из замечаний предложил заменить термин «равный» (“equitable”) термином «надлежащий» (“appropriate”) в контексте предложений о совместном размещении чартерных школ.

- Несколько авторов замечаний предложили, чтобы меры EIS по предложенной поэтапной ликвидации школ включали следующее:
    - Дополнительную информацию о действиях, уже предпринимавшихся для поддержки этих школ.
    - Как будут удовлетворяться потребностей учащихся, посещающих школу, предназначенную для поэтапной ликвидации.
    - Какое воздействие на культуру и климат другой школы вызовет приток в неё учащихся из школы, предназначенной для поэтапной ликвидации.
    - Сведения о влиянии закрытий школ и их совместного размещения на послешкольные и спортивные программы, а также программы индивидуальных консультаций.
    - Список альтернативных школ для учащихся и членов их семей, а также конкретные данные об этих школах (т.е. численность контингента учащихся, наличие программ специального образования и программ для школьников, изучающих английский язык, программ профессионального и технического образования (CTE) и других программ для средних школ).
    - Список всех школ, затрагиваемых предложенными изменениями, а не только суммарные данные о них.
- Несколько авторов замечаний предложили, чтобы в формулировках мер EIS по совместному размещению школ:
    - разъяснялось, что произойдёт с каждой классной комнатой, особенно с кабинетами изобразительных искусств и естественных наук;
    - указывалось распределение конкретных классных комнат;
    - приводился список используемых классных комнат и детальная информация об их перераспределении;
    - было указано, произойдёт ли снижение или изменение объёма услуг;
    - указывалось, как изменения повлияют на программы профессионального и технического образования (CTE) и приём в средние школы;
    - включалось сравнение двух факторов – пригодности и равного доступа; а также
    - указывалось точное число учащихся программ специального образования, которые будут затронуты предложенными изменениями, и изменения в характере и объёме предоставляемых им услуг.

Объединённые публичные слушания и заседания экспертной комиссии

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению, требующую чтобы в случае существенных изменений директором Департамента формулировки мер EIS объединённое публичное слушание назначалось не ранее, чем через 15 дней после подачи исправленного варианта EIS.
- Некоторые авторы замечания высказали мнение, что распоряжение должно предоставлять больше возможностей для обсуждения предложений, помимо публичных слушаний и голосования экспертной комиссией по вопросам образования (PEP), и больше возможностей общественности для участия в публичных слушаниях и предварительных переговорах.

- Автор одного из замечаний ходатайствовал о том, чтобы DOE публиковал анализ замечаний общественности в более короткие сроки.

- Автор одного из замечаний предложил включить CCELL в процедуры обсуждения и утверждения EIS на равных правах с CCHS.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы DOE придерживался более чёткого графика в размещении расшифровок стенограмм заседаний PEP на вебсайте DOE.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы DOE транслировал вебкасты заседаний PEP и объединённых публичных слушаний, проводимых в школах.

- Автор одного из замечаний предложил дать CCHS право назначать членов подкомитетов для посещения объединённых публичных слушаний.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в распоряжении были более чётко сформулированы требования к проведению публичных слушаний.

- Автор одного из замечаний спросил, должны ли объединённые публичные слушания назначаться за определённый срок до проведения голосования на заседании PEP.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в распоряжении были более чётко обозначены сроки, в течение которых школьные совет, директора школ и Департамент образования должны назначать объединённые публичные слушания в школах.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в распоряжении была обозначена форма, в которой DOE должен предоставлять родителям отклик на замечания, высказанные на публичных слушаниях в школах.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в объединённых публичных слушаниях принимали участия лица, определяющие полномочия чартерных школ.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы для оптимизации посещаемости, наряду с объединёнными публичными слушаниями и заседаниями экспертной комиссии, проводились информационные сессии для родителей. Автор этого замечания также отметил, что присутствующие не получили ответов на свои вопросы.

- Автор одного из замечаний предложил внести улучшения в процесс составления повестки дня объединённых публичных слушаний, сделать его более коллективным и включать в повестку дня сессию вопросов и ответов.

- Автор одного из замечаний предложил увязать определение «существенных поправок» с необходимостью проведения повторного объединённого публичного слушания.

- Автор одного из замечаний предложил дать определение типов «экстренных ситуаций», в которых не требуется выполнение всех требований A-190.

- Автор одного из замечаний отметил, что лицам, избранным для голосования на заседаниях экспертной комиссии, не было предоставлено возможности записаться для отдельных выступлений.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы итоги голосования экспертной комиссии считались окончательными.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы члены PEP были обязаны кратко объяснить, почему они голосуют определённым образом.

- Автор одного из замечаний предложил поправки к разделу об апелляциях, для указания того, чтобы утверждённые предложения по закрытию школ, размещению или совместному размещению чартерных школ в зданиях муниципальных школ и (или) сопровождающие их планы утилизации зданий могли быть обжалованы руководителю Департамента или в судах.

Утилизация общей площади

Планы по утилизации зданий

- Автор одного из замечаний предложил поправку к определению термина «пересмотренный план утилизации зданий» (пересмотренный BUP) для учёта потребностей учащихся округа 75.

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению, в соответствии с которой процедуры, касающиеся планов по утилизации зданий и изложенные в разделе II.A.2, применялись бы также к совместному размещению не-чартерных школ.

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению, в соответствии с которой процедуры, касающиеся планов по утилизации зданий и изложенные в разделе II.A.2, применялись бы к любому предложению о размещении или совместном размещении чартерной школы в существующем здании муниципальной школы, пристройке к нему или трейлере.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы BUP включал данные о текущем использовании кабинетов и помещений, которые предполагается переместить, и обеспечивал адекватные условия функционирования обеих школ.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы любое предложенное изменение в плане по утилизации зданий, которые ухудшает доступ к общим помещениям, распределённым в соответствии со Схемой (Footprint), считалось «поправкой» к BUP.

- Автор одного из замечаний выразил озабоченность тем, что Департамент образования заменил термин «минимальное число» (“baseline”) на «минимум» (“minimum”) в формулировках, касающихся распределения школьных помещений.

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению для уточнения определения понятия «совместное размещение».

- Автор одного из замечаний предложил включить в распоряжение положения о субординации в контексте формулировок, касающихся BUP.

- Автор одного из замечаний предложил разъяснить, в каких случаях пересмотр BUP ведёт к новой формулировке мер EIS.

- Автор одного из замечаний предложил включить в распоряжение сведения о формуле, используемой при составлении Схемы и при внесении поправок к BUP.

- Автор одного из замечаний предложил включить в распоряжение разъяснение роли советов по утилизации зданий в разработке планов BUP.

- Автор одного из замечаний предложил ввести ограничения на расширение чартерных школ.

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению, согласно которой, в случаях, когда план по утилизации зданий не выполняется и когда есть основания полагать, что в ходе своей реализации план не предоставляет равного доступа и адекватных условий, любой член комитета по утилизации общей площади может подать жалобу директору Департамента и обжаловать решение последнего руководителю Департамента.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы DOE стимулировал CCELL к более активному участию во всех решениях, касающихся утилизации зданий.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы чартерным школам не разрешалось производить изменения, затрагивающие BUP, в летнее время.

Советы по утилизации зданий и комитеты по утилизации общей площади

- Автор одного из замечаний предложил поправку к распоряжению, разрешающую представителям D75 участвовать в работе советов по утилизации зданий и комитетов по утилизации общей площади независимо от количества кабинетов, отведённых в здании программе D75.

- Автор одного из замечаний спросил, почему для программы D75 установлен минимальный предел на количество занимаемых ей кабинетов, без достижения которого её представители не могут участвовать в работе комитета по утилизации общей площади.

- Автор одного из замечаний предложил включить в советы по утилизации зданий председателя родительско-преподавательской ассоциации или председателя школьного совета.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы документы по аудиторской проверке кампуса предоставлялись, по запросу, общественности для ознакомления.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы заседания комитетов по утилизации общей площади были открыты для общественности, а даты, время и место их проведения доводились до сведения родителей по крайней мере за две недели. Автор одного из замечаний предложил, чтобы на заседаниях велись протоколы и чтобы они предоставлялись, по запросу, общественности для ознакомления.

Реконструкция и модернизация помещений чартерных школ

- Автор одного из замечаний ходатайствовал о том, чтобы DOE размещал в Интернете все запросы о реконструкции зданий, для которых предполагается возможность долевых субсидий, по мере их поступления или с определённой периодичностью.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы все виды реконструкции и модернизации помещений совместно размещённых чартерных школ доводились до сведения комитетов по утилизации общей площади.

- Автор одного из замечаний спросил, установлены ли для внесения изменений в планы по утилизации общей площади чартерной школой и школой округа сроки, аналогичные предельному шестимесячному сроку для реализации предложенных изменений в утилизации школьных помещений.

- Автор одного из замечаний высказал мнение, что термин «равные» применительно к затратам на реконструкцию чартерных школы и школ округа является, как отметил CFE, недостаточным и что затраты также должны быть «адекватными».

- Автор одного из замечаний предложил изменение порядка пунктов раздела, касающегося процесса утверждения запросов чартерных школ о проведении реконструкции и модернизации помещений.

- Автор одного из замечаний предложил включить требование, чтобы все предложения по реконструкции и модернизации помещений подавались в письменном виде в Оперативное управление (Division of Operations) или иной уполномоченный отдел не позднее, чем за один месяц до предлагаемой даты начала проекта.

- Автор одного из замечаний предложил потребовать, чтобы директор Департамента извещал комитеты по утилизации общей площади, советы CEC, членов городского совета, законодателей штата и председателей районных муниципалитетов, представляющих интересы затронутой решением территории, о своём решении об утверждении или отклонении предложенной реконструкции или модернизации помещений.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы решение директора Департамента об утверждении запроса чартерной школы о реконструкции или модернизации помещений было публичным, предоставлялось, по запросу, для ознакомления общественности и доводилось до сведения соответствующего комитета по утилизации общей площади, совета CEC, членов городского совета, законодателей штата и председателей районных муниципалитетов, представляющих интересы затронутой решением территории.

Разное

- Автор одного из замечаний предложил запретить совместное размещение школ в случаях, когда существующая школа уже работает над реализацией плана по расширению.

- Автор одного из замечаний отметил, что в распоряжении не упоминаются родительская и родительско-преподавательская ассоциации.

- Автор одного из замечаний ходатайствовал о том, чтобы на вебсайте DOE был вновь размещён первоначальный вариант предложенных поправок к распоряжению.

- Автор одного из замечаний предложил включить в A-190 положение о представительстве родителей в составе окружных групп по планированию (District Planning Teams, DPT) и требование об избрании советом школьного округа представителей из числа родителей в DPT.

- Автор одного из замечаний предложил исключить ссылку на право обжалования утверждённых планов BUP и формулировок мер EIS руководителю Департамента образования штата Нью-Йорк.

- Несколько авторов замечаний отметили, что, по их мнению, предложенные поправки к распоряжению адекватно учитывают множество жалоб со стороны советов CEC и широких слоёв общественности, и что DOE предпринял позитивные шаги по увеличению прозрачности своей работы над распоряжением.

- Автор одного из замечаний предложил уточнить формулировку процедур, применяемых в случаях экстренного закрытия школ и внесения существенных изменений в порядок их утилизации.

DOE получил ряд замечаний, не имеющих прямого отношения к A-190. Краткое резюме этих замечание приведено ниже.

- Автор одного из замечаний предложил DOE провести исследование воздействия совместного размещения школ.

- Автор одного из замечаний поставил вопросы о требованиях к среде, в которой будут предоставляться услуги в рамках индивидуальных учебных программ.

- Автор одного из замечаний поставил вопросы о пересмотренной «Общегородской образовательной схеме» (Citywide Instructional Footprint).

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы у школьных советов была возможность запрашивать о разработке программ и предоставлении услуг и право решающего голоса во всех решениях, касающихся строительства школ.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы изменения исходили снизу, со стороны советов CEC.

- Автор одного из замечаний предложил, чтобы в DPC входил представитель родителей, и что пока этого не произошло, общественность должна быть вовлечена в принятие «всех решений», как это предусмотрено распоряжением A-190.

- Автор одного из замечаний отметил, что Система отчётности о достижениях и нововведениях (ARIS) является труднодоступной. Не у всех есть возможность доступа к Интернету для просмотра

отчётов о прогрессе. Автор этого замечания предложил, чтобы DOE, по возможности, направлял бумажные копии.

- Автор одного из замечаний отметил, что отчёты о прогрессе, получаемые родителями, содержат сведения прошлогодней давности, и что отчёты должны распределяться через координаторов по работе с родителями.

- Автор одного из замечаний отметил, что было много трудностей в планировании районных собраний, посвящённых обсуждению A-190, на конкретные даты и время; люди не знают о таких собраниях. Автор этого замечания предложил отложить голосование PEP.

- Автор одного из замечаний спросил, имеет ли общественность доступ к отчётам о прогрессе, предназначенным для родителей, и другой информации, имеющей отношение к предложениям о поэтапной ликвидации школ.

- Автор одного из замечаний отметил, что, в качестве родителя, может поделиться позитивными впечатлениями о совместном размещении школ в кампусе Evander. Автор этого замечания отметил, что в небольших школах дисциплина имеет тенденцию быть лучше.

- Автор одного из замечаний отметил, что DOE не помогает школам округа преуспевать в той же степени, как чартерным школам.

- Автор одного из замечаний спросил, проводились ли исследования воздействия на учащихся решений о поэтапной ликвидации школ. Автор этого замечания отметил падение морального настроя учителей и директоров в связи с закрытием школ и порекомендовал комиссиям PEP быть в курсе всех последствий своего голосования по таким вопросам.

- Автор одного из замечаний отметил, что есть потребность в выработке общегородского плана улучшения школ. Автор этого замечания далее отметил, что успешный рост требует хорошего руководства и высокого качества работы. Автор этого замечания спросил, почему DOE не производит более частой смены директоров школ.

- Автор одного из замечаний спросил, считается ли любое выделение помещений сверх минимальных норм, предусмотренных Схемой, «избыточным».

Анализ всех устных и письменных замечаний, направленных DOE в связи с предложенными поправками к A-190, будет опубликован на вебсайте DOE 6 октября 2010 года, перед заседанием экспертной комиссии по вопросам образования, на котором будет рассматриваться это предложенное пересмотренное распоряжение.

IV. Информация о том, где найти полный текст предложения и (или) поправок к нему.

Полный текст предложения и (или) поправок к нему можно найти на главной странице вебсайта PEP: http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/A190Reg_Oct2010

V. Фамилия, имя, место работы, адрес, e-mail и номер телефона компетентного в отношении рассматриваемого вопроса представителя округа города, у которого можно получить информацию по данному предложению и которому можно направить письменные или устные замечания по поводу рассматриваемого вопроса.

Имя и фамилия: Gentian Falstrom
Место работы: Division of Portfolio Planning
Адрес: 52 Chambers Street
Адрес электронной почты: RegulationA-190@schools.nyc.gov
Тел.: (212) 374-2471

IV. Дата, время и место проведения заседания РЕР, на котором будет проводиться голосование по рассматриваемому вопросу.

7 октября 2010 г.
18.00
New World High School
921 E. 228th Street
Bronx, NY